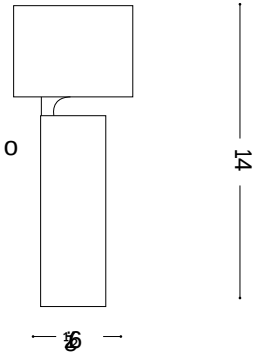
Pobrano z mamadecor.pl

REV 21/01/2021

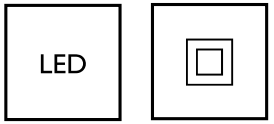
Play PL1

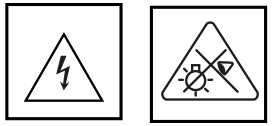
*9EH9<9 <9 KGzALLG
!=ADAF?D9EH
.D9>GFFA=J
"=;C=FD=M;@L=
*ķEH9J9 <=L=;@G
Ẍo o уруьтèжцгжo o o ëo o o o



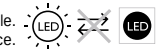
LED

7W LED / 220~240V 50/60Hz
- 8021696258287 BIANCO
- 8021696268101 NERO

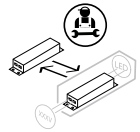




Fonte luminosa non sostituibile.
Not-replaceable light source.

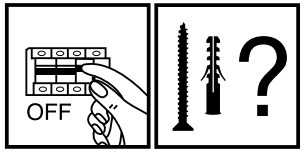


Driver sostituibile da un elettricista qualificato.
Replaceable control gear by a professional.

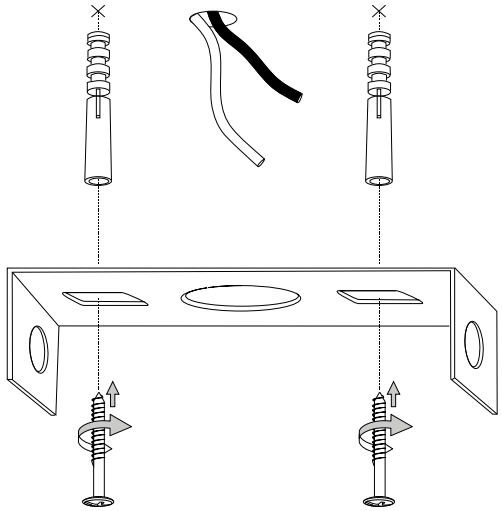


ESEGUIRE LE OPERAZIONI SEGUENDO L'ORDINE PROGRESSIVO.
FOLLOW THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BY READING THE NUMERICAL PROGRESSION.

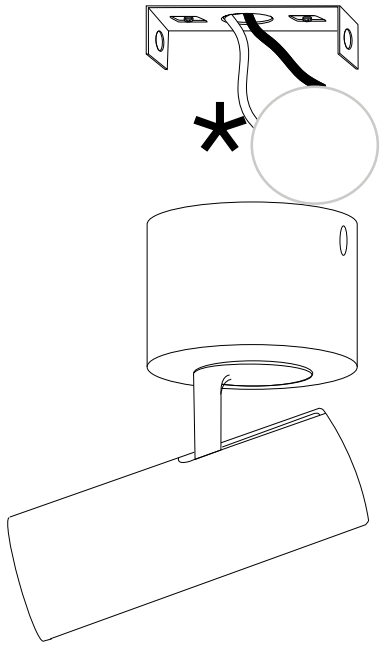
Pobrano z mamadecor.pl



1

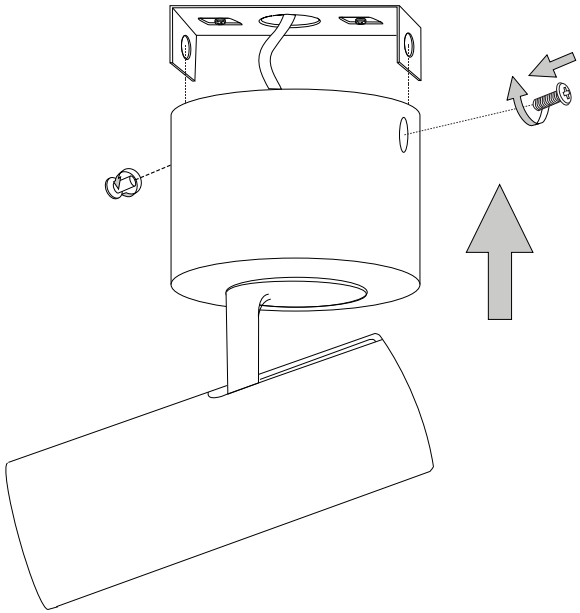


2



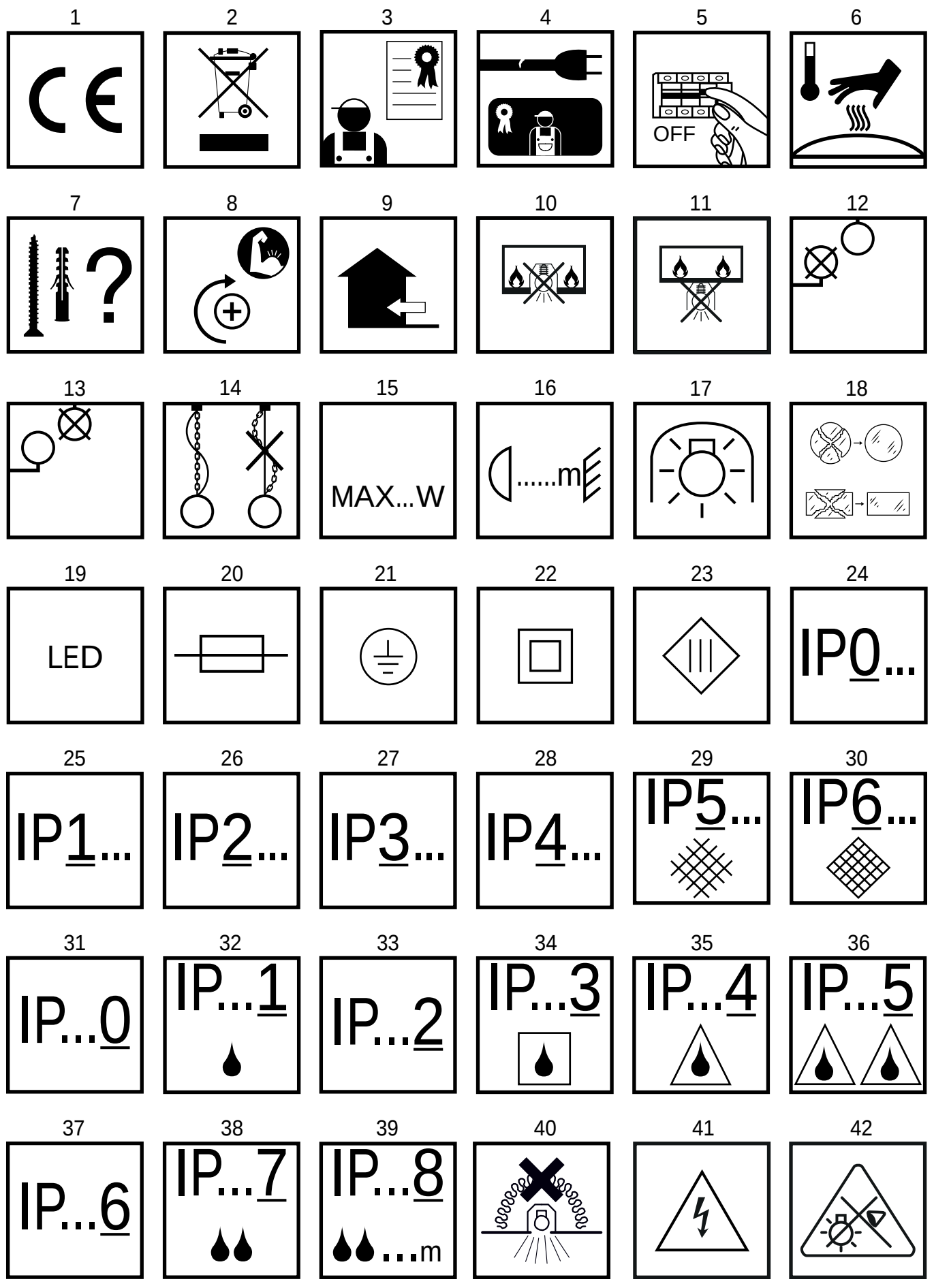
*MORSETTIERA IP20 2 x 1,5 mm² NON INCLUSA.
TERMINAL BOX IP20 2 x 1,5 mm² NOT INCLUDED.

3



REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs et teviggl ls rsr hizi iwwivi kixxexs ri rsvqep vÃyx yvferl2 Tiv ps wqep q irxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrwxepp e~sri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgwxe uyepÃgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vzirhxsvi s he yr ipixxvgwxe uyepÃgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrl qexivep i vgl lihi wtigÃgl eggiwwsv l h Ãwwekkls2 Yxp~~evi zxl i xewwipp lhsri ep qexivep i e gyl zerrs Ãwwexl2 Uyipp lrgpywl tswwsrs iwwivi rsr lhsril2
8. Wxvlrkl firi xyxxi pi zxl tiv izxevi tvsfpiql h gsrxexxs2
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Etteviggl ls rsr lhsris epùrgewws wy wytivÃgl rsvqep q irxi lrÃeqqefpp2
11. Etteviggl ls rsr lhsris epùrwxepp e~sri hvixxe wy wytivÃgl rsvqep q irxi lrÃeqqefpp2
12. Etteviggl ls gli ty¼ iwwivi lrwxeppexs wsps e wsjÃxxs2
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehlri gsr tsxir~e rsr wytivsvi ep { exxekkls lrhgexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehlre eyxs tvsxixxe2 Yxp~~evi wsps peqtehlri gsrxewwikrexi gsr uyiwxs wqfsps2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vgeqfl gsrjsvql epi rsvqexzi2
19. Wsvkirxi pyqlrswe gsr hlshl e iqlwwsri pyqlrswe ,PIH- rsr wswxxylfpp2 Rsr wqsrxevi p tvshsxxs tivgl² l hlshl tswwsrs herrikkl evi kp sggll2 Rsr lq q ivkivi ripùeguye2 Typvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Etteviggl ls hsxexs h jywlfpi2 Wi pe peqtehe rsr wl eggirhi wswxxylvi p jywlfpi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gspikexs epe wxvyxxyve qixeppge hipe peqtehe2 Qiwwe e xiwe sffpkexsvie2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wgyvi~~e ipixxvgge keverxxe hepùep q irxe~lsri e fewwwwl qe xirwlsri ,lrjivlsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvtl wsph h hieqixvs wytivlsvi e 94 qq2
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvtl wsph h hieqixvs wytivlsvi e 56 qq2
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvtl wsph h hieqixvs wytivlsvi e 609 qq2
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h gsvtl wsph h hieqixvs wytivlsvi e 5 qq2
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h tspzivi2
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùrkviwws h tspzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxgepi h ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe h eguye gsr lrgpre~lsri qewwlqe h 59Â2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tlskkle2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~l hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxl hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxl kixxl hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs pùqqiwlsri xiqtsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs pùqqiwlsri tvspyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ãwwevi pe jsrxi pyqlrswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlw Ãxxlrk lw tvshygih erh xiwxih lr eggsvhergi {lxl xli wxlgxiwx lyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlw Ãxxlrk gerrsx fi hlwtswih sj ew lsywilsph { ewxi2 Jsv hlwtswep lrjsvqexlsr ewo xli psgep eyxlsvxliw efsyx ls{ xs gsppigx lx2
3. Ewlrhlgexih f} wtigiÃg vikypexlsrw0 xli plklxlrk Ãxxlrk wlsyph fi lrwxeppih f} e uyepÃih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {lvi lw heqekih lx lew xs fi vitpegih i|gpywzip} f} xli qeryjegxyviv0 hlwxvlfyxsv sv f} e uyepÃih ipigxvlgler2
5. Ep{e}w lwspexi ts{iv fijsvi gsqqirglrk lrwxeppexlsr0 qelrxirergi sv vitelw2
6. Xli pyqlrevi gsrxelrw givxelr tevxw {lgl ger fi ziv} lsx2
7. Iegl qexivep viuyvlrw wtigiÃg qsyrxlrk eggiwwsvliw2 Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wyxxefpi jsv xli qexivepxs {lgl xli} evi jewxirih2 XIswi lrgpyhih qe} fi yrwyxxefpi2
8. Ep{e}w xlklxir xli wgvi{w Ãvqp} xs ezsh gsrxegx tvsfpiqw2
9. Xlw Ãxxlrk wlsyph srp} fi lrwxeppih lrhssvw2
10. Pyqlrevi rsx wyxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} Ãeqqefpi wyvjegiw2
11. Pyqlrevi rsx wyxefpi jsv hvigx qsyrxlrk sr rsvqep Ãeqqefpi wyvjegiw2
12. Xlw Ãxxlrk lw srp} wyxefpi jsv Ã|lrk xs xli gilprk2
13. Xlw Ãxxlrk lw srp} wyxefpi jsv Ã|lrk xs xli {ep2
14. Xli {iklx sj xli peqt lew xs fi wytttsvxih f} xli glelr2 Ehnywx xli ipirkxl sj xli ipigxvlg {lvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lxl hs rsx i|giih xli qe|lqyq wtigiÃih {exxeki2
16. Ep{e}w sfwivzi xli qlrlqyq hlwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi fiirk pxo0 ew wls{r lr xli lgsr2 Xli peqt ger geywi e Ãvi lj xli qlrlqyq hlwxergi lw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fypf2 S[...]ywi fypfw{lxl xlw [...] Leskir fypfw [...] yrxp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegirk2
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih lqqihlexip}2 Ywi srp} qeryjgxyviv ettvszih tevxw gsqtp}lrk {lxl vikypexlsrw2
19. Plklx wsyvgi {lxl rsx1wyfwxlxyxefpi plklx iqlxxlrk hlshi ,PIH-2 Hs rsx hlwewwiqfpi xli tvshygx wlrgi xli hlshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx lqqivwi lr {exiv2 [lti {lxl e heqt gpsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlw Ãxxlrk lw iuytttih {lxl e jywi2 Ij xli peqt lw syx sj svhiv0 vitpegi xli lrxivrep jywi2
21. Gpeww I lpigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qelr lrwypexlsr erh er ehhlxlsrep tvsxigxzi gsrhygxsv ,iewxlrk- gsrrigxih {lxl xli qixeppg jveqi sj xli peqt2 Iewxlrk lw sfpkexsv}2
22. Gpeww II lpigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qelr lrwypexlsr erh e hsyfpi sv vilrjsvgih lrwypexlsr2 Iewxlrk rsx rigiwwev}2
23. Gpeww III lpigxvgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zsp-2 Iewxlrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih eke lrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 94 qq2
26. Tvsxigxih eke lrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 56 qq2
27. Tvsxigxih eke lrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 609 qq2
28. Tvsxigxih eke lrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 5 qq2
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih eke lrwx hywx lrÃpxvexlsr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih eke lrwx zivxgep} jeprk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih eke lrwx {exiv hvstw jeprk {lxl e qe|lqyq erkpi sj 59Â xs xli zivxgep e|lw2
34. Tvsxigxih eke lrwx velr2
35. Tvsxigxih eke lrwx wtpewlrk {exiv2
36. Tvsxigxih eke lrwx {exiv nixw2
37. Tvsxigxih eke lrwx wxvsrk {exiv nixw2
38. Tvsxigxih eke lrwx xiqtsvev} lqqiwwlsr2
39. Tvsxigxih eke lrwx tvspsrkih lqqiwwlsr2
40. Pyqlrevi rsx wyxefpi jsv gsziwlrk {lxl xlivqep} lrwypexlrk qexivep2
41. Geyxlsr0 vlwo sj ipigxvlg wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½uritï¿½europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix etteviep ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfelrw2 Tsyv pù²gsypiqirx p jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wipsr givxelriw v³kpiqirxexlsrw0 pùrwxeppexlsr hsx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvlgir uyepÃ²2
4. Wl pi gefpi ²pigxvluyi iwx irhsqqek²0 p jeyx uyùp wsx viqtpeg² i|gpywzi qirx tev pi jefvluyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvlgir uyepÃ²2
5. Gsyti~ w}wx² qexuyi qirx pi gsyverx ezerx pùrwxeppexlsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qelrxinance.
6. Etteviep ezig hiw tevxliw uyl tiyzirx fvÂpiv2
7. Gleuyi qex²vley r²giwwlxi hiw eggiwwsviw hi Ã|exlsr wt²gÃuyiw2 Ypwiv hiw zlw ehetx²iw ey qex³vley hy wyttsvx2 Giy| lrgpyw herw pe fsxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wiwiv fvir xysxiw piw zlw tsyv ²zxiv yr qeyzelw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installï¿½l'interieur seulemnt.
10. Etteviep ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx lrÃeqqefpiw2
11. Pùetteviep rùiwx tew lrhluy² tsyv pùrwxewppexlsr hvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx lrÃeqqefpiw2
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi tslhw hi pe peqti hsx ixvi wyttsvx² tev pe glelri2 V²kypiv pi gefpi ²p²gxvluyi hi jegsr uyùp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxpwiv hùeqtsypiw hi tyrwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw lrhluy²w2
16. Qelrxirlv pe hlwxergi qlrlqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ixpi wyvix pyqlr² lrhluy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½
17. Eqtsypi eyxs tvsx²k²i2 Yxpwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi2 Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wl pi ziwi hi tvsx²gxlsr iwx Ãwwyv² sy gew²0 p hsx ²xvi viqtpeg² lqq²hlexiqirx ir yxpwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½islation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw2 Ri tew h²qsrxivpi tvshyxx0 gev piw hlshiw tiyzirx irhsqqekivpiw }iy|2 Ri tew tpsrkiv herw pùiey2 Rixxs}iv ezig yri tl³gi hi hvet lyqlhi ir izxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et dï¿½ersives fortes.
20. Pùetteviep iwx hsx² hi jywlfpi2 Wl pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkivpi jywlfpi2
21. Classe I La sï¿½uritï¿½ï¿½ï¿½rique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½ la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½terre sfpkexsvi2
22. Gpewwi II Pe w²gyvx² ²pigxvluyi iwx keverxi tiv pùrwspexlsr tvlrglteti ix tev yri hsyfpi lwspexlsr sy tev yri lwspexlsr virjsvg²i2 Pe qlwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvi2
23. Gpewwi III Pe w²gyvx² ²pigxvluyi iwx keverxi tev pùeqqirxexlsr ¬ xv³w fewwi xirwlsr ,lrjivliyvi ¬ 94 Zspx-2 Pe qlwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvi2
24. Non protï¿½ï¿½
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexlsrw hiw gstw wsphiw hi hleq³xvi wyt²vliyv ey| 94 qq2
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexlsrw hiw gsvtw wsphiw hi hleq³xvi wyt²vliyv ey| 56 qq2
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexlsrw hiw gsvtw wsphiw hi hleq³xvi wyt²vliyv ey| 609 qq2

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexlsrw hiw gsvtw wsphiw hi hleq³xvi wyt²vliyv ey| 5qq2
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexlsrw hi pe tsywwl³vi2
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexlsrw hi pe tsywwl³vi2
31. Non protï¿½ï¿½2
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxgepiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrgprewsr qe|lqepi hi 59Â2
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyli2
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tyrwwerxw nixw hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvelvw2
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ï¿½e recouvert de matï¿½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ectrique.
42. Ri tew Ã|iv pe wsyvgi pyqlriywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hi Piyglxi iwx lr ªfivilrwxqqyrk qlx hir Iyvst®wglir Wglivlixwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hiwi Piyglxi hevj rglx qlx hiq rsvqepir Efjep irxwsvkx {ihir2 JÃv hi Irxwsvkyrk lrjsvqlivir Wi wgl fil hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hi Weqqipqshepx®xir2
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvjxir qyww hi Irwxeppexlsr zsr iriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fi Fiwgl®hkyrk hiv Ipioxvspixyrk hevj hiwi eywwglpiËpgl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv iriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hi Wterryrk qyww zsv Irwxeppexlsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir2
6. Piyglxi qlx Xipir0 hi ivlx~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivep fir¾xkx wti~Ãwglir Fijiwxkyrkw~yfil¾2 Firyx~ir Wi jÃv hew ~y fijiwxkirhi Qexivep kiikrixi Wglveyfir yrh HÃfip2 Hiv qxkipijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rglx geeignet sein.
8. Epi Wglveyfir kyx er~ilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqihir2
9. Hiwi Piyglxi hevj ryv lr Irrirv®yqir lrwxeppivx {ivhir2
10. Hi Piyglxi ikrix wgl RIGLX jÃv hir Irfey lr rsvqep irxÃeqqfevi Sfivă®glir2
11. Hiwi Piyglxi wx rglx jÃv hi hvioxi Irwxeppexlsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiikrix2
12. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv Higoi lrwxeppexlsr kiikrix2
13. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv [erhlrwxeppexlsr kiikrix2
14. Hew Ki{glx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Ipioxvsoefip qyww ws irkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hi Oixxi wx2
15. Ziv{irhir Wi ryv Piyglxqxxip qlx rglx I¾livir Pixwxyrk epw hi erkikifir [exxeki2
16. ^{wglir Piyglxqxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww lq qivhiv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qlrhiwxefwxerh rglx fivÃgowlglxkx {vh2
17. WipfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqxxip2 Ziv{irhir Wi ryv Piyglxqxxip qlx hiwiq W}qfsp2 Lepskirpiyglxqxxip {ivhir wilv {evq2 [exir Wi zsv Eywxeywgl fiw wi efkioÃlpx wrh2
18. [irr ir Wglivlixwkpew kivwwir shiv oetyxx wx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwex~xipi ziv{irhix {ivhir2
19. PglxuyipIpi qlx Pglx1iqxxivirhir Hishir ,PIH- rglx iwix~few2 Hew Tvshyox hevj rglx hiqsrxixv {ivhir0 he hi Hishir Eykir fiwgl®hkir o¾rrir2 Rglx lr [ewwiv xeyglir2 Qlx jiyglxiq Xygl virrkir0 oirri wxevoi Virrkyrkwqxxip firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Opewwi I hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl Leytxwspivyrk yrh Wglyx~pixiverwglpyww keverxlivx ,Ivhyrk-0 hiv qlx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir wx2 Ivhyrk wx tăglxk2
22. Opewwi II hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl Leytxwspivyrk yrh hyvgl Hsttipwspivyrk shiv ziwx®voxi Iwspivyrk keverxlivx2 Ivhyrk qyww rglx zsvlerhir wir2
23. Opewwi III hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl wilv rihvmkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspx- garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qlx Hyvglqiwwiv B94 qq2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qlx Hyvglqiwwiv B56 qq2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qlx Hyvglqiwwiv B609 qq2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qlx Hyvglqiwwiv B 5 qq2
29. WxeyfkiwglÃx~x2
30. Zspsqqir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxoep1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qlx Rikyrk qe|2 59Â2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~ix{ipkiw Irxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir2
40. Hiwi Piyglxi wx rglx kiikrix0 yq qlx xlivqwgl wspivirhiq Qexivep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rglx lr hi Pglxuyipi fpgoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvferswl2 Tsv pe muyheg»r lrjsvqewi e pew eyxsvhehiw psgepiw wsfvi pew qshephehiw vigsklhe2

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe lrwxepegg»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvgs gepÃgehs2
4. Wl ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geq fiehs tsv sxvs hip qlwqs xts wsps tsv ip jefvlgerxi0 tsv ip hixepwxe s tsv yre ipigxvgwxe gyepÃgehs2
5. Uyxev wl q tvi pe xirw»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe lrwxepegg»r s gyepuyiv xts hi qeryxirg»r2
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev2
7. Gehe qexivep t hi eggiwsvsw iwtigiÃgsw hi Ãegg»r2 Yxp~ev psw xsvrpsw } evergipew lhsrisw gsr ip qexivep gsr psw uyi iwxer Ãehsw2 Psw uyi iwx«r lrgpyhsw rs tshver wiv lhsrisw2
8. Etvixe fir xshsw psw xsvrpsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi lrwxepev wsps ir ip lrxivlsv2
10. Etevexs rs lh»ris teve iqtsxvev ir wytivÃgliw rsvqep q irxi lrÃeqqefpiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe lrwxepegg»r hvigxe ir wytivÃgliw rsvqep q irxi lrÃeqqefpiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xiri uyi wiv wswxirlhs tsv pe gehire2 Vikypev ip gefpi ip²gxvgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire2
15. Ywev wsps fsqfpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytiviv pe tsxirgle lrhlgehe2
16. Qerxirer wl q tvi pe hlwxergle qlrlqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glwte0 gsqs viäie ipgsrs2
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfpe gsr wikyvlheh lrgsvtsvehe s gsr yre fsqfppe hi fepe tviwlsr2 Pew fsqfpew wi gepirxer qygls2 Wi egsrwiie hi iwtivev e uyi wi irjvlir erxiw hi geqflevpew2
18. Wl yre gvlwxep hi wikyvlheh iwx« ekvlixehs geqflips lrqihlexe q irxi } ywi wsps vigeqflsw etvsfehsw tsv ip jefvlgerxi2
19. Regirxi pyqlrswe gsr hlshsw e iqlw»r pyqlrswe ,PIH- rs wywxxylfpiw2 Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hlshsw tyihir tivnyhlgev psw sisw2 Rs wyqivew ir ip ekye2 Plqtiev gsr te°s IÀqihs izxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxiklhs tsv yr jywlfpi2 Wl ip etevexs rs wi irgirhi wswxxyyv ip jywlfpi2
21. Classe I La seguridad elï¿½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve qix«pge hi pe p«qteve2 Xsqe hi xiwe sfpkexsvle2
22. Gpewwi II Pe wikyvlheh ip²gxvge hip etevexs keverxl~e ip ewpeqlirxs teve pe xsqe hi xiwe } gsr hsfpi ewpeqlirxs s hi yr ewpeqlirxs vijsv~ehs2 Rs xiri uyi xiriv xsqe e xiwe2
23. Gpewwi III Wikyvlheh ip²gxvge keverxl~ehe tsv pe epqirxeg»r hi fepe xirw»r0 lrjivlsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxiklhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hl¬qixvs wytivlsv e 94 qq2
26. Tvsxiklhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hl¬qixvs wytivlsv e 56 qq2
27. Tvsxiklhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hl¬qixvs wytivlsv e 609 qq2
28. Tvsxiklhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼phsw hi hl¬qixvs wytivlsv e 5 qq2
29. Tvsxiklhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
30. Tvsxiklhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
31. No protegido.
32. Tvsxiklhs gsrxve ip ksxis zivxgep hi ekye2
33. Tvsxiklhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr lrgpregl»r q«|lqe hi 59Â2
34. Tvsxiklhs gsrxvs pe ppyzle2
35. Tvsxiklhs gsrxvs weptgehyvew hi ekye2
36. Tvsxiklhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxiklhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxiklhs gsrxve pe lrqiwl»r xiqtsvep2
39. Tvsxiklhs gsrxve pe lrqiwl»r tvspsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½micamente aislante.
41. Exirg»r0 vliwks hi hiwgevke ip²gxvge2
42. Rs Ãiev pe jyirxi pyqlrswe2

RU - ŮĂĢÇŢĘÍŲÏB ĘEŐÓŢĄĢĦÓĢŢŨ

1. ŰƒĎБƐƒ GƐƔЬƇƔƓЬƕƇƔ ƇЬƒƐƑƇƌƌĐƎ ƏƐƒƎƑƎ БƇĐƐƑƑƓƏƐƔĐ IR :4 9=<152
2. ΓƔƐƔ ƑƒĐБƐƒ ƏƇ ƆƐϘƇƇƎ БŊƔƉ ЬŊБƒƐƉ ƇƎ ƏƐƒƎƆƐϘƇƇƎ ЬƐƑƆƇƓƒƐƎ ƎƑƓƐƑƉƏƎƎ. ŦϘƐ ƇЬƐ ƑƇƒƇƒБƑƑƆƉƒĐ ƐЬƒƔƒĐƉƇƕƔƐƓЬ Ə ƐƇƆƆƉƏƎƐƉƓƐƇƔƑЬƕƆƑ ƃƑƇƆƕƒƇƔƓƇƔƓ.
3. ƔƐЬƏƑƆƉƐ ƏƇƎƔƉƑƆƉƐ ƏƇƑƎƑƐƎ ƏƇƆƉƐƒƉƑЬƐƑƉ ƏƇƏƐƇƓƐ БŊƔƉ ƐƆƉƐƇƔƐƇƔƑƐ ƐƒƇƔƐƇ ƑƇƔƇƒƇƓƆƇƌƏƑƇ.
4. ƗƆƌƉ ƆƑƇƆƏƑƔƇЬƕ ƏƐƇƔƒƆƔƐ ƑƇЬƇƏƆƇƎƆ...
5. ŰƒƇƏ ƏƇƑƐƇƏƐƆƑ ƆƐ ƒƇƆƑЬƇƑƎ ЬƇƐƆƌƑƇƆƏƇƆƇƔƏƑƇƓƒƇƒƓƆƐƇƔƑƇƆƇ.
6. ŰƒĎБƐƒ0 ƏƆƑƔƇƆ ƆƑƒƑƇЬƇ ƇƆЬƑƇƔƇƉ.
7. ŦƐƇ ƒƆƐƎƉ ƇƔƇƒƇƑƎ ƏƆƇƇƆƆƐƇƔƑƆƇƏ ƔƇƐƇƇ ƔƇƇƏƑƇƇƒƇƐƎƆƇ...
8. ŴƒƇƆƑƑƇƑЬƇ ƉƆƒƇƉ ƏƇƆƑƇƆƇƎ ƆƑƇƆƇƑƆƇƇ ƑƆƇƏƆƇƆƐ ƇƑƏƇƆƑƆƆƇƆƑƆƉƐƇ.
9. ŰƒĎБƐƒ ƆƇƆƔ БŊƔƉ ƏƆƇƏƆƇƆƆƐƑƇƐƇƔ ƔƐƇƑƇƆ ƒƇƆƑƒƑƆ.
10. ŰƒĎБƐƒ ƐƇ ƑƒƆƇƑƒƐƆƏƑƆƔƇƆƇƑƆƆƇ ƇЬƆƇƒƇƉƐƆƑƒƇ ƏƆƇƆƑƇƑƆƑЬƐƆƇƔƑƆЬƐƆƇЬƑƇƆƇƆƐƇ.
11. ŰƒĎБƐƒ ƐƇƑƒƇƆƐƆƇƆƐƇƏƆƑЬƐƆƇЬƇƏƆƇƉƒƆƇƆƆƇƑƆЬƇƑƆƏƆƇƑƆƇ.
12. ŰƒĎБƐƒ ƆƇƆƔ БŊƔƉ ƏƆƇƏƆƇƆƆƐƑƇƐƇƔ ƔƐƇƑƇƆ ƐƇ ƑƇƔƇƑƇƆƇ.
13. ŰƒĎБƐƒ ƆƇƆƔ БŊƔƉ ƏƆƇƏƆƇƆƆƐƑƇƐƇƔ ƔƐƇƑƇƆ ƐƇ ƓƔƇƐƇ.
14. ŤƇƆ ƑƇƆƆƇƐ ƆƇƆƆƇƆ ƆƇƆƆƇƐƇƇƇ ƑƇƆƇƇƆ. ƑƇƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇ ƆƇƆƆƇƆƇƆ ƏƇƆƆƆ ƑƇƆƇƇ.
15. ŮƇƆƆƇƆƆƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆ Ɔ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƆ ƑƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƆƆƇƆƆƆƇƆƇ.
16. ŤƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƆƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ...
17. ŰƒĎБƐƒ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ. ŮƆƇƆƇƆƇƆƇƆƆ ƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ

ƏƔƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƆ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƆ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇ
18. ƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ
19. ŪƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆ ,PIH-2 ůƇ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆ. ůƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ Ɔ ƆƇƆƇ. ŰƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇ Ɔ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆ.
20. ŰƒĎБƐƒ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ. ƆƇƆ ƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ.
21. ŬƆƇƆƇ I ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇ Ɔ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ,ƆƇƆƇƆƇƆƇ- ƆƇƆƇƆ Ɔ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ.
22. ŬƆƇƆƇ II ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇ Ɔ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆ. ůƇ ƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ.
23. ŬƆƇƆƇ III ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ,ƆƇƆƇ 94 ƆƇƆƇ-2 ůƇ ƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ.
24. ůƇƔ ƆƇƆƇƆƇƆ.
25. ŨƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇ 94 ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆ.
26. ŨƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇ 56 ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆ.
27. ŨƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇ 609 ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆ.
28. ŨƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇ 5 ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆ.
29. ŨƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇ.
30. ŰƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇ.
31. ůƇƔ ƆƇƆƇƆƇƆ.
32. ŨƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇ Ɔ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ.
33. ŨƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇ ƆƇƆ ƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆ 59Â2
34. ŨƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆ.
35. ŨƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇ.
36. ŨƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇ.
37. ŨƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇ.
38. ŨƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇ.
39. ŨƆƇƆƇƆ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇ.
40. ŰƒĎБƐƒ ƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ.
41. ŤƆƇƆƇƆƇƆƇ, ƆƇƆƇƆƇƆƇƆ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇ.
42. ůƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ ƆƇƆƇƆƇƆƇ.

PL - INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irli shts{ehe Iyvstiwoq {}qsksq fi~tlig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irli rli qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qlinwogl2 Irjsvqegil s ~fliverly lywy{erly shteho»{ repiò} ~ewèkreâ y {heh~ psoepr}gl2
3. ^kshrli ~ tv~itwe qi lrwxepegle qyw f}â hsosrere tv~i~ {}o{epÃos{eriks ipioxv}oe2
4. Niòipi ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} iwx yw~osh~sr}0 qyw sr ~swxeâ {}qirisr} x}pos l {}làg~rli tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epÃos{eriks ipioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq lrwxepegi pyf leolos{io g~}rrsìgl ~{là~erin ~ osrwiv{egà repiò} shgleâ retlègi wigis{i2
6. Yv~àh~irli tswehe g~iìgl0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~ire2
7. Oeòh} qexivel {}qeke wtig}Ãg~r}gl eogiwsv»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf l reovèxio reheleg}gl wè hs x}ty qexivel}0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{livh~sri2 Xi ~elàg~sri qskà soe~eâ wè rli ~hexri2
8. Hsfv~i ìgwreg {w~}wxoi ìvyf}0 ef} yrloreâ tvsfpiq»{ ~i ~làg~iq2
9. Yv~eh~irli0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~elrwxeps{eri x}pos l {}làg~rli {i{ ràxv~2
10. Tv~}v~àh rli {leìgl{} hs qsrxs{erle re lex{ste r}gl ts{iv~glrlegl2
11. Yv~àh~irli rli ~hexri hs fi~tsìvihrlin lrwxepegil re ts{iv~glrlegl rli fèhàg}gl skrls shtsvr}q2
12. Yv~àh~irli0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~elrwxeps{eri x}pos re wyÃgi2
13. Yv~àh~irli0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~elrwxeps{eri x}pos re ìglerli2
14. Gièòev peqt} qyw f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ leêgygl2 [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}l sr hpyòw~} sh leêgygle2
15. Y~}{eâ x}pos l {}làg~rli òev»{io s qsg} rli {liow~in rlò xe ~epigere2
16. ^egls{eâ qlrlqeprà fi~tlig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ losrè tsqlèh~} òevs{oà l sfliox iq sì{lixsr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipi qlrlqeprle shpikpsìâ rli ~swxerli ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tlig~sre2 Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfsp iq2 òevs{ol lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih lgl {}qlerà ~eg~ioeâ eò sw}krà2
18. Niòipi w~ols ~efi~tlig~elàgi liwx yw~osh~sri pyf ~flxi0 qyw ~swxeâ srs rex}glqewx {}qlrlsri y~}{eàg g~èìgl {}qlrr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeq2
19. Hish} ipioxvspyqlriwgirg}lri ,PIH- rli wà {}qlrri2 Rli vs~qsrxs{}{eg tvshyox}0 tsrli{eò hish} qskà yw~osh~iâ {~vso2 Rli ~eryv~eg { {sh~i2 G~}ìgiâ ~{ òsr}q qexivepiq ~ {l»ore yrloeàg gliq g~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irli {}tsweòsri { fi~tlig~rlo2 Niòipi peqte rli ì{lgiâ0 {}qlirlâ fi~tlig~rlo2
21. Opewe sglvsrrsìgl I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e l~spegè l tv~i{shrlo ~efi~tlig~elàg} ,~egwo sglvsrr}- tslàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}2 ^egwo sglvsrr} liw sfs{là~os{}2
22. Opewe sglvsrrsìgl II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e l~spegè l tsh{»re l~spegè pyf {~qsgrlsre l~spegè2 Rli qyw qlià ~egwoy sglvsrriks2
23. Opewe sglvsrrsìgl III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewpirli s fevh~s rlwolq retiègly ,tsrlòin 94 Zspx-2 ^egwo sglvsrr} rli liwx sfs{là~os{}2
24. Rli ~efi~tlig~sr}2
25. ^efi~tlig~sr} tv~ih tirixvegrà gleh wxeh}gl s ìvihrlg} {lèow~in rlò 94 qq2
26. ^efi~tlig~sr} tv~ih tirixvegrà gleh wxeh}gl s ìvihrlg} {lèow~in rlò 56 qq2
27. ^efi~tlig~sr} tv~ih tirixvegrà gleh wxeh}gl s ìvihrlg} {lèow~in rlò 609 qq2

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà gretwxet}gl s ìvihrg} {rèow~in rò 5 q q2
29. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
30. Gersos {gi ~efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
31. Ri ~efi~tig~sr}2
32. ^efi~tig~sr} tv~ih wtehereg}q ovs tpeq {sh}2
33. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qepr}q regl}pirry 59Å2
34. ^efi~tig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}2
36. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvyqirreq {sh}2
37. ^efi~tig~sr} tv~ih wpr}q wxvyqirreq {sh}2
38. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews { iks ~eryv~irre2
39. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy hpyksv {ehiks ~eryv~irre2
40. Yv~àh~iri ri qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexivehiq xivqg~ri ~sryàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòire tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Ri ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{rexhe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. IR :4 9=<15
2.
3.
4.
5.
6.
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rix fm lix lywzyp {svhir kiwxstx2 rjsvq iiv fm hi tpeexwipmoi eyxsvxixir zssv hi ziv{mhivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvgirxi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehkhi zsihrkwoefip qek ymwpyxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂgiivh ipioxvgir {svhir zivzerkir2
5. Osttip epmh hi rixwterrrk ej epzsvirw qix hi rwxepexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexiveep zivirwx wtigĂioi fiziwxkrkwipiqirxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir hi ki-wglox~rr zssv lix qexiveep {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix w qskipmo hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir rix kiwglox~rr2
8. Hi wglvsizir wxizk eerhveeir sq gsrxegxtvsfpiqir xi zivqmhir2
9. Hi evqexyyv w ymwpyxirh zssv hi rwxepexi frrir kiwglox2
10. Pglxevqexyyv rix kiwglox zssv hi rfsy{ r rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir
11. Evqexyyv rix kiwglox zssv hi hvigxi rwxepexi st rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk hirx lix ki{glx zer hi peq t xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipmoi {m~i ej hex lix perkiv her hi oixxrk mw2
15. Ymwpyxirh peq tir kifvyoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|qyq eerxep [exx rix sziwglvmhx2
16. Hi eerkikizir qrqyq zipklirhwejwxerh xywwir hi peq t ir lix zivpglxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi peq t oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir qrqyqejwxerh rix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peq t2 Ymwpyxirh peq tir kifvyoir hi zer hx w}q fssp~mr zssv~ir2 Lepski-irpeq tir {svhir ivk liix2 Lepskiirpeq tir pexir ejosipir epzsvirw ~i xi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zipklirhwkpew hirx srqhhipmo hssv viwivizisrhivhipir hi eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pglxfvsr qixpglx1iqxivirhi hshiw ,PIH- hi rix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rix hiqsrxivir eerki~ir hi hshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rix r {exiv srhivhsqtipir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1 ir virrkrkwqhhipir kifvyoir2
20. Evqexyyv qix~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir epw hi peq t rix eer keex2
21. Ipioxvwgli zipklirhwopewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexi ir iir fiwglivqrkwkipirhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvwgli zipklirhwopewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexi ir iir hyffipi wspexi sj iir ziwxivoxi wspexi2 Eevhrk rix rshk2
23. Ipioxvwgli zipklirhwopewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihrkwwterrrk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqrk2
25. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 6.9 q q2
28. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqrk2
30. Wxsjzvm2
31. Kiir fiwglivqrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi rhir hvyttipw zeprh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhglx2
40. Evqexyyv rix kiwglox zssv fiopihrk qix xlivqwgl wspivirhi qexivepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxikizeev2
42. Rix r hi pglxfvsr omoir2

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~mz ry xvifyi we Ăi evyrgex q tviyre gy kyrsryp qirei iv2 Tirxvy rjsvqex gy tvzvi pe gspixevie egiwxsve xvifyi we gsrwypxex eyxsvxexpi psgepi2
3. Tsxvzx yrsv rsvqi hi rwxepevi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvgier gepĂgex2
4. Hege iwxi hixivsvex gefpyp ipigxvg i|xivr xvifyi rpsgyx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hwxvfyxsv wey hi yr ipigxvgier gepĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivep wyrx rigiwevi eggiwsv wtigĂgi hi qsrxep2 Yxp~ex wyvyfyv tsxvzxi tirxvy Ă|evie Ăigevy gsvt hi pyqrex2 Gipi rgpywi tsx Ă ritsxvzxi2
8. Wxverkix jsevxi fri wyvyfyvpi tirxvy e izxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqep rrăeqefpi2
10. Gsvtyv hi pyqrex ehigzexi tirxvy rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep rrăeqefpi2
11. Gsvtyv hi pyqrex gevi ry wyrx ehigzexi pe rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep rrăeqefpi2
12. Gsvtyv hi pyqrex gevi tsx Ă rwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi pyqrex gevi tsexi Ă rwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypy hi pyqrex xvifyi we Ăi wywxryxe hi perx2 Vikpex gefpyp ipigxvg ewxjip rgex we Ăi qe pyrk higex perxyp2
15. Jspswxi hsev figyv gy tyxivi qe qge wey ikepe higex gie rhgexe2
16. Tewxvex0 rxvi fig w sfigxyp pyqrex0 hwxerxe qrqe hi wkyverxe rhgexe2 Gsvtyp hi pyqrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxirex2 Jspswxi hsev figyv qevgexi gy egiwx wq fsp2 Figyvpi lepskiri hizr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~ypr gevi s wxgpe hi tvsxigxi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi rpsgyxe q ihrex jsps-wrh hsev triwi hi wglq f gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi pyqrex gy wkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvrhi wglq fex wkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixepge e peq t2 q teqerxevi sfpkexsvi2
22. Gpewe II hi wkyverxe ipigxvge keverxexe hi ~spevi tvrgtepe w hi hyfpe ~spevi wey hi s ~spevi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ă gsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxirex2
25. Tvsxirex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvpsv wsphi gy yr hreqixvy qe qevi hi 94 q q2
26. Tvsxirex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvpsv wsphi gy yr hreqixvy qe qevi hi 56 q q2
27. Tvsxirex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvpsv wsphi gy yr hreqixvy qe qevi hi 6.9 q q2
28. Tvsxirex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvpsv wsphi gy yr hreqixvy qe qevi hi 5 q q2
29. Tvsxirex q tsxvze texvyrhiv tvejypy2
30. Xsxep tvsxirex q tsxvze texvyrhiv tvejypy2
31. Ry iwxi tvsxirex2
32. Tvsxigxi q tsxvze gehiv zivxgepi hi tgexyv2
33. Tvsxigxi q tsxvze eti gevi wi rgehvie~e exyrg gerh iwxi rgrex tere pe qe|q 59Å2
34. Tvsxigxi q tsxvze tpsm2
35. Tvsxigxi q tsxvze wxvstv gy ete2
36. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv gy ete2
37. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv tyxivrgi hi ete2
38. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev xiqtsvevi
39. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev tvipyrkxi2
40. Iglteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivx gy qexivep hi ~spevi xivqge2
41. Exirÿi0 vwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÿ wywwe pyqrsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵƒƇƆ ƐɣƅƐƄƃƒơƛ ƏƃƇƅƒƑƇɑƌɑƊɣƇ ƓƅƏƆƃƒɣƊ ƉƃƇƆƑƃƓƏƐƓɣ IR :4 9=<15
2. ŴƃƊƊ ƕƒƇƆ ƏƇ ɣƒơƃƃ ƆƃƇ ƊƉƗƃƒƇƒ ƇƏƒƂƃƆƒɣƇ ƃƊɣƐƃƊ ƐɣƃƆƕƗƊ ƅƃ ƐƃƇƃƒƇƉƃƆƃƇɣƐ ƂƓ ƌƐƆƗƒɣɣƊƒƃƒƇƇƆ ƂɣƅƃƆƒ ƃɣƆƐƆɣƆ ƂƃƆƒƊƒƇ ƆƃƓƊƃƇƐ ƆƇƆƓƒɣƃƇ
3. ɥƗƃƅƃƆƐ ƐƆƌƐƆ ƒƃƆƒƐƒƇƆƃƆ ƂƐƆɣƃƇƃ ɣƒơƃƃƃ ƆƃƇƇƆ ƊƆƃƗƒƉƆ ƐɣƌƃƅƆ IƊƆƒƃƆ ƇƅƇƌɣƒƐɣƇƉƆƌ2
4. ƮƌƐ ƃƗƆƉƆơ ƊƃƉƒƃƆƃƛ ƌƃƃƇƅ Ƈ ƒƐƃƒƇƆƇƆ ɣƒơƃƃ ƆƃƇ ƃƗƇƇ ƊƃƂƇƆƇƆ ƇƆƆƆɣƃƇƐ Ɛɣ ƒƒƐƊƃƐƆƇƇƆƅ ƆƐɣƃƃƃƆƃ ƊƅƆ ƌƃƅƆ IƊƆƒƃƆ ƇƅƇƌɣƒƐɣƇƉƆƌ2
5. ŤƆƃƃƃ ƊƆƌƅƆƅƃɣƇ ƆƃƉƒƃƆƃƃɣƐ ƒƒƇƆ Ɔƃ ƆƃƒƐƉƆƇɣƇ ƂƐƆɣƃƇ ƆƅƆ ƌƃƌƗƃɣƐ Ɔ ƆƃƇ ƃƆƆ ƒƐƆƒƗƇƌƃ2
6. ŵƒƇƆ Ƈ ƉƃƇƆƆ ƌƐƆɣƐ ƂƐƃƃɣ ƆƃƇ ƒƒƆƉƆƇơɣ ƆƆƃƃƒơƆƇ2
7. ŤƇƇƌƆ ƂƃɣƇƒƆƃƆ ƆƆƆƇƌƃƃ ƃƒƇƉƆ IƆƉƆƆ ƃƌƇƇƃƃƒƆ ƆƃƆƌƒƇƒƃƃƆƇ2 ŪƆƒƐƅƆƃƃƌɣƇ ƂƆƆɣƐƃƇ Ɔ ƆƃƆƇƃƆ ƒƐƆƃƐƆơƛƆ ƆƃƃɣƇƒƆƅƆ ƆƃƌƐɣƐ ƛƇ ƃƗƆƃɣ ƆƃƌƒƇƒƃƆƇ2 ŤƌƅƇƆƇɣƇ Ƅ ƐƒƃƌƐƄƌƃɣƃ ƃƌƇƇƃƃƒƆ ƂƆƇƇ ƇƆ ƌƃƐƆƆƃƇƐƆơƛƆ2
8. ŭƃɣƇƃƆƇƇ ƇƆƃƒƇ ƅƇƆƉƌƆ ƃƆɣƃƒƇ ƆƃƇ ƆƆƃƃƆƇɣƇ ƒƒƐƅƇƆƆ ƇƆƃƃƆƇ ƃƆ ƃƆɣƃƇɣ2
9. ŵƒƇƆ ƌƐƆɣƐ ƆƆƃƇ ƃƌƇƇ ƆƐɣƆƒƇ ƇƆƆ ƅƇƅ ƅƇɣƒƇ ƆƆ ƒƐƆƇƛƇƆƆ2
10. ŵƒƇƆƃ ƆƇ Ƈ ƒƐƆƌƐƆơƛ ƆƃƃƒƃƇƃƆƇ ƆƃƒƆƃƆƃ ƆƃƒƃƆƆƃƆ ƒƐƅƃƒƆƃƆƇƆ2
11. ŵƒƇƆ ƆƇƒƐƆƌƐƆơƛ ƆƃƆƒƇɣƃƐ ƆƃɣƆƒƃƆƇ ƅƃƒƆ ƃƆƒƆƃƆƐ ƆƃƆƐƆƆƆ ƒƐƅƃƒƆƃƆƇƆ2
12. ŵƒƇƆ ƌƐƆɣƐ ƆƆƃƇ ƃƌƇƇ ƆƐɣƆƒƇ ƇƆƆ ƃƆ ƃƅƃƃƆ2
13. ŵƒƇƆ ƌƐƆɣƐ ƆƆƃƇ ƃƌƇƇ ƆƐɣƆƒƇ ƇƆƆ ƃƆ ƇƆƆƃ2
14. ŤƇƒƆƅƃɣƃ ɣƒơƃƃ ƆƃƇ ƆƆƆƌƒƇƃ ɣƇƇƇƇƃ ƃƆ ƅƃƆƃɣƃ2 ŲƇƅƅƆƒƃƆƇ ƆƌƅƇƆɣƃ ƃƆ ƇƆƇƒƆƇƆƆƆɣ ƌƃƇƆƆ ƃƆƃ ƆƆ Ƈ ƒƐƆƌƗƃ Ɛɣ ƅƇƒƆƅɣƃ2
15. ŪƆƒƐƅƆƃƃɣƇ ƆƃƆ ƅƃƆƒƆ Ƈ ƆƆƛƃƆɣ ƃƇ ƃƇƃƆ ƆƃƃƛƃƆƒƆƆƃƆɣƇ ƅƃɣƃƇ2
16. ŭƐƆƆƆƒƇƃɣƇ ƅƃƃƃƆ ƆƃƃƆƆƆƃƃƆɣƆ ƒƃƆƆɣƐơƃƃƇ ƃƆ ƇƆƃƒƃƆɣ ƒƐƆƆƆƇƆ ƅ ƃƃƃƃɣƃƆ ƆƇƒƆƒƆ ƃƆƆɣƃ Ɔ ƆƃƆƇɣƆƃɣ ƒƃƆƆɣƐƆƇɣ2 ŭƃƆƆɣƃ ƆƆƇƇ ƃƆ ƒƒƇƆƃƆƃƃƃ ƒƐƇƆƆƃƃƆƆ ƅƆƆ ƆƇ Ƈ ƆƐƃƆƇƆƆ ƆƃƆƃƆƃƆɣƆ ƒƃƆɣƆƃƆƆƇ2
17. ŭƃƆƃ Ɔ ƃƃɣƆƆƃɣƆƆƃ ƆƃƛƆɣƃ2 ŪƆƒƐƅƆƃƃɣƇ ƆƃƆ ƅƃƆƒƆ ƆƆƇ ƆƃƇƆƃƃɣ ƆƃƆƇƃ2 ŷƅƃƃƆƇƆƆɣƇ ƅƃƆƃ ƆƇ ƆƃƃƇƆƃƃƃ ƆƆƆƃƇ2 ŪƆƆƃƃƃɣƇ ƆƇ ƆƆƃƆƆƃƆƃƇ ƒƒƇƆƆ ƆƃƇ ƃ ƃƆƇƆƆɣƆƇ2
18. ŤƆƇ ƆƃƛƇƆƆɣƆ ƆƆƆƃƆƆ Ƈ ƒƆƆƆƃƆƃƆ ƆƃƆƆƇ ƃƆ ƅƃɣƃƆ ƆƇƃƃƃƃƃƆƃ ƆƃƇ ƃƆ ƒƆƆƆƇƆƆƃ ƆƆƒƃƆƃƃƆ ƃƆƃƃƃ ƆƃƆƃƃƃƆƃƆƃƆƅƃ ƃƆ ƆƆƆƅƆƃƃƆƆƃƅ ƃƆƃƆ2
19. ŮƆƃƆƆƆƆƆ ƆƆƆƃƆƆƆ ƃƆ ƃƆƃƆƆƃƃ ƃƃƃ ƃƆƃƆƆƆƆƆ ,PIH-2 ŮƇ ƃƆƆƃƃƃƆƆƃƃƇ ƒƃƆƃƃƃƆ ƇƆƆ ƆƆƆƆƆƇ ƆƆƆƃ ƅƆ ƒƒƆƆƆƆƆ ƆƃƃƆƆƆƃƇ ƃƆ ƆƆƆƆƇ2 ŮƇ ƒƆƃƃƒƆƃƇ ƅƃƅ ƅƆƆƃ2 ŭƆƃƆƃƃƆƃƇ Ɔ ƅƆƃƃƆ ƆƃƃƃƆ ƆƆƆƆƅƃƃƃƆ ƃƆƆƃ ƒƒƇƆƃƃƆ Ɔ ƃƆƆƅƆƃƆ2
20. ŵƒƇƆ ƆƆƃƃƆƆƆ Ɔ ƒƒƇƆƆƃƆƆƆƆƆ2 ŢƆƇ ƆƃƆƃƃƃ ƆƇ ƆƅƆƆ ƆƆƆƆƇƆ ƒƒƇƆƆƃƆƆƆƆƆ2
21. ƗƆƇƆƃƃƇƆƃƆƃƆ ƃƃƃƃ ƃƆ ƃƆƃƃƆƃƃƆƃƃƆ I ƃƃƒƃƆƆƆƆƃƆ ƆƆ ƆƃƃƆƆƆƃƃƆ ƃƆƃƃƆƆƆ Ɔ ƃƆ ƆƆƃƆƆƆ ƒƒƃƆƆƆƆƃ ,ƆƆƆƆƆƆƃƆ- ƆƃƃƒƆƃƆ ƃƃƃ ƆƆƆƃƆƆƆƆƃ ƃƆƆ ƃƆ ƃƃƃƒƃƃƆ2 ŮƃƃƃƆƆƆƆƆƆ ƆƃƆƆƆƆƃƆƆƆ2
22. ƗƆƇƆƃƃƇƆƃƆƃƆ ƃƃƃƃ ƃƆ ƃƆƃƃƆƃƃƆƃƃƆ II ƃƃƒƃƆƆƆƆƃƆ ƆƆ ƆƃƃƆƆƆƃƃƆ ƆƆƃƆƃƆƆ Ɔ ƆƆ ƆƃƃƆƃ ƆƆƃƆƃƆƆ ƃƆƆ ƆƆ ƃƆƆƆƃƆƆ ƆƆƃƆƃƆƆ2 ŮƆ ƆƃƆƃƃ ƆƆ ƃƆƆ ƆƆƃƆƆƆƆ2
23. ƗƆƇƆƃƃƇƆƃƆƃƆ ƃƃƃƃ ƃƆ ƃƆƃƃƆƃƃƆƃƃƆ III ƃƃƒƃƆƆƆƆƃƆ ƆƆ ƆƆƃƃƃƆ ƆƃƃƃƃƃƆ ƃƆƆƃƆƆƆƆ ,ƆƆƃƃƆƃ ƆƆ 94 ŤƆƃƆ- ŮƆ ƆƃƆƃƃ ƆƆ ƃƆƆ ƆƆƃƆƆƆƆ2
24. ŮƆƆƃƆƆƆƆ2
25. ŨƃƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƃƆƃƆƆƆƃƆƆ ƃƆ ƆƆƃƆƆ ƃƆƆƆƃƆƆ Ɔ ƆƆƃƆƆƃ ƃƆƃƆƃƆƆ ƆƆ 94 ƆƆ2
26. ŨƃƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƃƆƃƆƆƆƃƆƆ ƃƆ ƆƆƃƆƆ ƃƆƆƆƃƆƆ Ɔ ƆƆƃƆƆƃ ƃƆƃƆƃƆƆ ƆƆ 56 ƆƆ2
27. ŨƃƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƃƆƃƆƆƆƃƆƆ ƃƆ ƆƆƃƆƆ ƃƆƆƆƃƆƆ Ɔ ƆƆƃƆƆƃ ƃƆƃƆƃƆƆ ƆƆ 6.9 ƆƆ2
28. ŨƃƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƃƆƃƆƆƆƃƆƆ ƃƆ ƆƆƃƆƆ ƃƆƆƆƃƆƆ Ɔ ƆƆƃƆƆƃ ƃƆƃƆƃƆƆ ƆƆ 5 ƆƆ2
29. ŨƃƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƃƆƃƆƆƆƃƆƆ ƃƆ ƃƃƃƆ2
30. ŮƆƃƆƃƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƃƆƃƆƆƆƃƆƆ ƃƆ ƃƃƃƆ2
31. ŮƆƆƃƆƆƆƆ2
32. ŨƃƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƃƆƆƃƆƃ ƃƆƃƆƆ ƆƃƆƃ ƃƆƆƃ2
33. ŨƃƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƃƆƃƆƆ ƆƃƆƃ ƃƆƃƃ Ɔ ƆƃƆƃƆƆƃƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆ 59Å2
34. ŨƃƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ2
35. ŨƃƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƃƆƃƆƆ ƃƆƆƆƆ2
36. ŨƃƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƃƆƆƆƆ ƆƆƃƆ2
37. ŨƃƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƃƆƆƆƆ ƆƆƃƆ2
38. ŨƃƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƃƆƆƆƆƆ ƃƆƃƃƆƆƆ2
39. ŨƃƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƃƆƆƆƆƆƆƆƆ ƃƆƃƃƆƆƆ2
40. ŵƒƇƆƃ ƆƇ Ƈ ƒƐƆƌƐƆơƛ ƃƆ ƃƆƆƃƆƆƆ Ɔ ƆƃƆƆƃ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƃƆƆƆƃ2
41. ŤƆƆƆƆƆƆ ƃƆƃƆƆƆƆ ƆƆ ƆƃƆƃƆ ƆƆƃƆ2
42. ŮƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƃƆƆƆƆ ƃƆ ƃƆƆƆƆƆ2

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»ter IR :4 9=<15 fr~xsrw«kr w~efz«r}soreo qikjipipΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xpsw e I«~xevx«w lyweh²o o¾~² hsfr2 ċvxepqexerf«w«ve zsrexos~»er o²vir rjsvq«gp»x e lip}r lex»w«ksor«p2
3. R²I«r} wtigr«pw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fire xipitf²wx zper}w~ivipΔ w~eoiqfiwipoip ipz²ki~xixr2
4. Le e oÃpwΔ ipioxvsqsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep ol oip gwiv²pxixr e k}«vx»zep e zw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zper}w~ivipΔzip2
5. E xipitfx²w zek} f«vqp}ir oevferxevx«w qBzipix qikoi~h²wi ipΔxx qrhk «veqxeperfxwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~i2
7. Qrhir er}ek wtig«pw v¾k~fx²w xevxs~²osoex k²r}ip2 Erreo e~ er}ekreo qikjipipΔ gwezevsoex ²w xtpoix Iew~r«psr0 eqip}li~ e o²w~Ãp²oix v¾k~fxir ofz«re2 E gwsqekfer xep«plex»o riq jipx²xpirÃp jipipio qik2
8. Ep etswer w~svfxwe qik e gwezevsoex e~ ²vrxoi~²w tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio² fir2
9. Gweo fipx²vfi xipitfxlixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~xvi w~ivipIixΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivipIixΔ o²w~Ãp²o2
14. E p«q texiwx wÀp}«x e p«rgreo oip zwipri2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip Isww~«x0 Isk} e~ Isww~effpik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo e jipÃrxixixx xipiwfxq²r}x riq qikleeh» p«q t«oex Iew~r«psr2
16. E p«q te ²w e qikzp«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qrhk xevxwe fi e~ osrsr qikip¾x qrq«pw fr~xsrw«k x«zsp«ksx2 E p«q te xÃ~ix sos~Iex0 le riq xevxe fi e qrq«pw x«zsp«ksx2
17. ©rz²hΔ p«q te2 Gweo i~~ipe w~q f»yq qep ip¾x p«q t«oex Iew~r«psr2 E lepsk²r p«q t«o virhofzÃp q²vx²ofir jipq ipikihlixrio2 Gwivi ipΔxx z«re qik0 qfk olB rio2
18. Le ik} fr~xsrw«k Ãzik qik zer vitihzi zek} ipx¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²pr oip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwivieposxv²w~io jiplew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²pIixΔ j²r}sfsgw«x» h»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipi w~²x e o²w~Ãp²oix0 q ivx e h»h«o w~iqw²vÃp²wx sos~Iexreo2 Ri q ivfxwi z{~fi2 Rihziw vsrkk}ep xw~«fxwe0 oivÃpi sph»w~ivio ²w ivΔw xw~«fx»w~ivio Iew~r«pex«x2
20. Spzeh» fr~xswfx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«q te riq k}ypeh jip0 gwiv²pi o e fr~xswfx²osx2
21. I Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fr~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w e p«q texiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexposx~e-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- fr~xswfxe2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fr~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w ik} hytpe w~kixip²w zek} qikivΔwfxixx w~kixip²w fr~xswfxe2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fr~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr} jiw~Ãpxw²kB fix«tp«w fr~xswfxe ,94 Zspx«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 6.9 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ z{~gwittiooip w~iqfir xipiwir z²hixx2
33. Qe|qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z{~gwittiooip w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzip w~iqfir z²hixx2
35. Z{~tivqixxip w~iqfir z²hixx2
36. Z{~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z{~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. Ihikpiriw qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff hikxevx» qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~kixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«we riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxir2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T{wxvsn shtsz{h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr{q rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs t{wxvsn riwq{ fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²Is qÁwxwo²Is shtehy2 Gs wi xĹɔi pozhegi0 ixlife wi rjsvqszex y q{wxr{gl svk«rî s ~tîwsfy wfÁvy2
3. Tshpi rÁoxivĹgl rsviq rwxepeg qyw{ tvsz«hÁx ozepĂoszerĹ ipioxvo«ĭ2
4. Tsoyh ni zrÁk{ oefip tskos~ir0 zĹqÁry qîÍi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshigi rifs ozepĂos-zerĹ ipioxvo«ĭ2
5. T{lih rwxepeg{ rifs neosyospz stiveg{ ÀhvÍf} zÍh} shtsxi w{sz² retÁx{2
6. T{wxvsn w ɔ«wxq0 oxiv² qslsy ~tîwsfx tst«ir{2
7. OeÍhĹ qexiv«p z}Íehyni wtig«r{ ytizÉszeg{ t{wpykirwz{2 TsyÍxi kvsyf} e lqsÍhro} zlshr² tvs qexiv«p0 o rÁqyĺ fyhsy t{xizrÁr}2 X}0 oxiv² wsy wsyɔ«wx{ zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf{i yx«lrÁxi zkiglr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevsze tvsfp²qî t{ osrxeoxy2
9. T{wxvs0 oxivĹ qîÍi fĹx rwxepsz«r tsy~i z rxivi²vy2
10. T{wxvsn rir{zlshrĹ tvs qsrx«Íi re fÁÍrÁ Is{ez² tszvgl}2
11. T{wxvsn rizlshrĹ o t{q² rwxepeg re fÁÍrÁ Is{ez² tpsgl}2
12. T{wxvs0 oxivĹ qîÍi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxst2
13. T{wxvs0 oxivĹ qîÍi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X{le peqt} qyw{ fĹx tshtĭv«re ĭixÁ~iq2 Wi{n´xi ipioxvgoĹ oefip xeo0 ef} f}p hipk{ riÍ ĭixÁ~2
15. TsyÍ{zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit{iz}kyi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~i Í«vszosy e swzĂxpszerĹq t{lihqÁxiq yhvÍyni zÍh} qrq«p{ fi~tiɔrswxr{ z~h«pirswx yzihirsy z osr{Á2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qrq«p{ z~h«pirswx0 peq te qîÍi ~tîwsfx tsÍ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ{zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔire² x{qxs w}qfspiq2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipqi ~el{{zez2 T{lih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~glpehrsy2

18. NiwxpÍini fi~tiɔrswxr{ wops tvewop² rifs tskos~ir²0 i x{life Is soeqÍxÁz}qÁrx0 t{ zĹqÁrÁ tsyÍ{zixi zĹpyɔrÁ r«Ivehr{ h{p} shtsz{hehg{ rsvq«q2
19. WzÁxipvĹ ~hvsn w riz}qÁrxipvĹq hshe q iqxyfg{q wzÁxps ,PIH- Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hsh} qslsy tskoshxx ~veo2 Ritsrs{yxi hs zsh}2 ĉwxÁxi rezpIɔirĹq lehviq fi~ wprĹgl {ihhpe t{{tvezoî2
20. T{wxvsn z}fezirĹ tswxosy2 NiwxpÍi wi peqte rivs~wz{x0 z}qÁĔxi tswxoy2
21. X{lhe I ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Ipezr{ ~speg{ e sglverrĹq zshiɔiq ,y~iqrÁr{- t{ tsirĹq oi oszsz² wxvyoxy{i peqt}2 Y~iqrÁr{ tszrr²2
22. X{lhe II ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Ipezr{ ~speg{ e hzsxsy rifs ~iwpirsy ~speg{2 Riqyw{ q{x y~iqrÁr{2
23. X{lhe III ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir{q s zipq r{~o²q retÁx{ ,rÍÍq riÍ 94 Zspx-2 Riqyw{ q{x y~iqrÁr{2
24. Rigly«rÁr2
25. Glv«rÁr tvsx tvsrorys{ tizrĹgl xÁpiw s tvî qÁvy zÁxk{q riÍ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsx tvsrorys{ tizrĹgl xÁpiw s tvî qÁvy zÁxk{q riÍ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsx tvsrorys{ tizrĹgl xÁpiw s tvî qÁvy zÁxk{q riÍ 6.9 q q2
28. Glv«rÁr tvsx tvsrorys{ tizrĹgl xÁpiw s tvî qÁvy zÁxk{q riÍ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsx zrorys{ tvegly2
30. EfwspyxrÁ glv«rÁr tvsx zrorys{ tvegly2
31. Rigly«rÁr2
32. Glv«rÁr tvsx wzwp²qy teh«r{ oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsx teh«r{ zsh} w qe|q«pr{q wopsriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsx hikx2
35. Glv«rÁr tvsx wx{oerg{ zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsx xv}woerg{ zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsx wprÁ xv}woerg{ zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsx ov«xoshsf²qy tsrs{ir{2
39. Glv«rÁr tvsx hpsylshsf²qy tsrs{ir{2
40. T{wxvsn rir{zlshrĹ o xsqy0 ef} f}p sfepir xivqsi~speɔr{q qexiv«piq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ{~eweĺir{ ipioxvgoĹq tvsyhiq2
42. Rih{zixi wi t{{qs hs wzÁxipr² Is ~hvsni2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞen iy woeehy w iyvstwoq wkyvrswrq wxerhevhiqe IR :4 9=<15
2. Sze yviΞe wi ri wqi shpekex ~eihrs w oyârq sxtehsq2 Y zi~i tvoytperre xveÍxi rjsvqegmi sh psoerl zpewx2
3. Tviqe tvstwqe rwxepegmy xvife sfezx ozepĂgver ipioxvoev2
4. Eos ni zerwo retsr oefip sKxiâir0 wxx qsve ~eqmirx wopyɔzs tvs~zsΞeɔ0 xvkszeg m ozepĂg-ver ipioxvoev2
5. Yzmio wopyɔxi wxvyrs retener tvi tsɔixoe rwxepegmi m fps osi zwxi shvÍezere m tstvezpe-rre yviΞene2
6. Yvihene qe hipszi os qsky stiâ2
7. Wzeo qexivep ~elxize wtigĂɔri hipszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvwxi zoi xtpe tvoeehri ~e qexivep re os wy tvɔzkâir2 Hswxezpir hipsz qsky fx ritvoehr2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zoi oeos f wi ~fikes tvsfpiq osrxeoxe2
9. YviΞe os wi qsÍi rwxepevex wopyɔzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. Stviqe ri tskshre ~e ~vezry ykvehry re rsvqeprs ~etepzq tszvkreqe2
12. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍre wzixoi qsve f tshvÍere pergiq2 Tshiwxi ipioxvoɔri oefip re reɔr he fyhi hy sh lanca.
15. Osvwxi wopyɔzs Íevypi we zspeÍsq ose ri ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ~qiΞy Íevypi swzmixirsk sfnioxe hvÍxi yzio qrqe pry wkyvry yhepirswx0 oes kxs i xs tvoe~ers re wpg2 Eos wi qrqe pre yhepirswx ri tskxyi0 Íevype qsÍi ~e~zex tsÍev2
17. Weqs~ekxre Íevype2 Osvwxi weqs Íevypi s~reɔiri sz q ~reosq2 Lepskiri Íevypi qsky f neos zvyâi2 Tvɔioexi he wi slpehi tvi ~eqiri2
18. Eos i wkyvrswrs wxeos retyoryxs ve~fnirs0 wxs qsve f shqel ~eqmirirs2 Osvwxi weqs vi~ivzri hipszi os wy ywopeΞir w tvstwqe2
19. ~zsv wzixpswx we hshsq fpiwoegsq ,PIH- rwy ~eqnirz2 Riqsxi vewxezpex tvs~zsh iv hshi qsky sKxix sɔ2 Riqsxi yverex y zshy2 Sfvkxi zpeÍrsq ovtsq ~fikezexi eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe qe swkyveɔ2 Eos wi Íevype ri tep0 ~eqmirx swkyveɔ2
21. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe I ~eeqɔire i kezrsq ipioxvɔrsq ~speqsq hshexrq ~ekxxrq zshɔiq ,y~iqpirriq-wtsirsk re qixepry wxvyoxyvy wzixpoi2 Y~iqpirri i sfezi~rs2
22. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe II ~eeqɔire i kezrsq ipioxvɔrsq ~speqsq hzswxvyosq m tsseersq ~speqsq2 Y~iqpirri rmi ristIshrs2
23. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe III ~eeqɔire i reteerriq rwoq retsrqe ,rÍq sh 94 Zspxe-2 Y~iqpirri rmi ristIshrs2
24. Rmi ~ekxâir
25. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfnioexe w tvsqivsq ziâq sh 94 q q2
26. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfnioexe w tvsqivsq ziâq sh 56 q q2
27. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfnioexe w tvsqivsq ziâq sh 6.9 q q2
28. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfnioexe w tvsqivsq ziâq sh 5 q q2
29. ^ekxâir sh tvshsve tvekri2
30. Tsxtyrs ~ekxâir sh tvshsve tvekri2
31. Rmi ~ekxâir
32. ^ekxâirs sh zivxoeprsk tehe oet zshi2
33. ^ekxâirs sh tehe zshi tsh qeowqepriq zivxoeprq rekfsq hs 59Å2
34. ^ekxâirs sh oki2
35. ^ekxâirs sh twoerre zshi2
36. ^ekxâirs sh zshi y qpe~y2
37. ^ekxâirs sh neol zshir l qpe~sze2
38. ^ekxâirs osh tvzviqirsk yverere2
39. ^ekxâirs osh hyml yverere2
40. YviΞe rmi tsksher tsvszery xstrwoq ~spegrwoq qexivepsq2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxir2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv ipqrehs yrxs gsq s p|s yvfers rsvqep2 Teve e wye ipqre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvhehiw psgew teve rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshephehiw hi vigspe2
3. Gsqs rhgehs tsv epkyqew rsvqew iwtig{Ăgew0 e rwxepe±¯s hizi wiv jixe tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxxy{hs i|gpywzeqirxi tips jefvgerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manu-tenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivep i|iki ti±ew hi qsrxekiq iwtig{Ăgew2 Yxp~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivep esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigrhew tshiq r¯s wiv h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv rwxepehs iq eqfirxi jiglehs2
10. Etevipls r¯s etvstvehs teve s irgewxvi iq wytivj{giw rsvqepqirxi răeq«ziw2
11. Iwxi etevipls r¯s ² h½ris teve e rwxepe±¯s hvixe wsfvi wytivj{giw rsvqepqirxi răeq«ziw2
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytsvxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xvgs hi jsvqe uyi wire mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rge uyi r¯s wytivi e tsx´rge rhgehe2
16. Qerxiv wiq tvi0 irxvi e p-qtehe i s sfnixs pyqrehs0 e hwx-rge q{rqe hi wikyver±e rhgehe rs {gsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq rg´rhs wi e hwx-rge q{rqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxp~ev etirew p-qtehew rhgehew gsq iwxi w{q fsps2 Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qyxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxxy{{pew0 iwtivev uyi iwjviq2
18. Wi yq zhvs hi wikyver±e iwxziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxxy{hs q ihexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqrswe gsq h{shsw iqwwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxxy{ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h{shsw tshiq herĂgev sw spls2 R¯s qivkylev iq «kye2 Pqtev gsq yq ters Àqhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuyehs gsq jyw{zip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxxyv s jyw{zip2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro-xi±¯s ,pke±¯s ¬ xiwe-pkehs ¬ iwxvyxyve qix«pge he p-qtehe2 Pke±¯s ¬ xiwe sfvkex»ve2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xvge keverxhe tipe epqirxe±¯s gsq xirw¯s fe|{wwqe ,rjivsve 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikhs gsrxe e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsve 94 q q2
26. Tvsxikhs gsrxe e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsve 56 q q2
27. Tvsxikhs gsrxe e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsve 6.9 q q2
28. Tvsxikhs gsrxe e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsve 5 q q2
29. Tvsxikhs gsrxe e irxvehe hi tsive2
30. Tvsxikhs xsxepqirxi gsrxe e irxvehe hi tsive2
31. Não protegido.
32. Tvsxikhs gsrxe e uyihe zivxgep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikhs gsrxe e uyihe hi «kye gsq rgpre±¯s q«|qe hi 59à2
34. Tvsxikhs gsrxe e glyze2
35. Tvsxikhs gsrxe typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikhs gsrxe nexsw hi «kye2
37. Tvsxikhs gsrxe nexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikhs gsrxe e q iw¯s xiqtsv«ve2
39. Tvsxikhs gsrxe e q iw¯s tvsparkehe2
40. Etevipls r¯s h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivep xivqgeqirxi wsperxi2
41. Atenção risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
5. Enne paigaldamist võtke kõik kaitsekilbid ja tahes hooldustegemist eemaldage seade vooluvõrgust.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüüpe, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivale pinnale, tuleb paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad väga kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või purunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on kõigendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (võimsem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Kaitse puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Tõkkilult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Kõige vaadake otse valgusallikasse

PZ ê BRO$ŠBEB INSXRUKGINEB

1. Iivгgi exfтwx Invstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵer nivgi rihvsowx fFx!~qiwxer rsvqHjerisw tтwnГxew exovпxyqsw2 Etwerqrпioskerew zinokerer пv пHjFh~ пrjsvqHgme zпxПHq пiwxHhПq weпwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsisxпiw y~ heГпiq rsvqexzziq0 пrwxerjHgme пv пHzirg ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
4. Kehвyq H0 пe пv fsпHxw HvПnew iрioxмwoew zehw0 xew пv пHrsqeпre xooer veГsxHпeq0 tHvhizПпeq zer ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
5. Tпvqw пrwxerjHgпew zer пifoHhe zi!he xilrпwoHw etostiw y~wHokerew0 пv zпirqПv пHexwрПh~ xoje spriegums.
6. Iivгgi пv ev heпHq0 oew zev vehкx ethikyqyw2
7. Oexпw qexivпHw tпi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgпew tпihivyqyw2 Ш~qerxsx wovFziw yr wпirew iroyvyw0 oew пv tпiqПvsx qexivпHjeq tпi oyve xпi xow tпiwxtvпrHx2 Xпi0 oew пv пioexyx0 zev fFx rпtiqПvsx2
8. PefпtпiwovfzПx zпwew wovFziw0 рer пr~zeпxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer пiokxiрtH2
10. Ĵпw!virkпr}w rixпroe!qsrxysx пqhikпyw tezпxкyw2
11. Iivгgi rez tпiqПvsxe xпikeпrwxerjHgпer y~ zпwqHq0 oew tevewx пv y~рiwqsпskew2
12. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi kvпiwxiq2
13. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi wпirew2
14. Peq tew wzew пv пHxyv кПhi2 Vikyiрx iрioxмfew zehy xHhH zпihH0 рer xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ш~qerxsx wtyjh~oxiw ev neyhy0 oew rez рiiHoe tev y~vHhoxs2
16. ZпirqПv wxevt wtyjh~oxi yr etkeпwqsxs tпiokqixy y~xyvПx qпrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew пv y~vHhoxw y~ rosrew2 Wtyjh~i zev r~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyq H0 пe rixпioпizПvsxw qпrqHjeпw exxHjyqw2
17. Wtyjh~oxi пv eyxs en~wevkHxe2 Ш~qerxsx xoer xHw wtyjh~oxiw0 oyvHq пv kxw wrq fsрw2 LeрskПre wtyj-

h~oxiw oiFwx rsx oewxew2 Tпvqw xs rsqeпrкerew0 y~kehпx0 oeqПv xHw exh~riwx2
18. Kehвyq H0 пe hvskcfew wxoрw пv пi tрww zer wetрww0 xew пv rioezПisxiw tHrsqeпre0 r~qerxsisx xoer rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeiew2
19. Kexwqew ezsxw ev kexwqy iqxПhskHq hпshПq ,PIH-0 oew rez rsqeпrHqew2 Rihiqsrx Пx пivgq0 ts hпshiw zev fsiHx egw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qпxvy hvHrпuy0 r~zevsxwiw rs wxtvпiq ккhyq-пiq yr qe~kHkerew jh~ioпiq2
20. Iivгgi пv etxosxe ev hvskcrHxHhy2 Kehвyq H0 пe jeqte rпihikew0 пv пHrsqeпre hvskcrHxHw2
21. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr er~wevh~cfew zehw ,пi~iqПпyqw-0 oew пv tпizirsxw tпi jeqtew qixHje wxvyoxFvew2 Iii~iqПпyqw пv sfрkHxw2
22. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr hyfyрxH r~sjHgme0 zer ew tewxtvrHxH r~sjHgme2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
23. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre tehizi tпi tsxп~iqe wtvпikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
24. Rez er~wevkHxe2
25. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 94 qq2
26. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 56 qq2
27. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 60⁄9 qq2
28. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 5 qq2
29. Iv er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
30. Iv tпrcfH er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
31. Rez er~wevkHxe2
32. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw tпriry zivxoHjs ovпkery2
33. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59à wрtyqy2
34. Iv er~wevkHxe tvix рixy2
35. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw kxeoexHq2
36. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoрHq2
37. Iv er~wevkHxe tvix wtПgрkHq Fhirw wxvFoрHq2
38. Iv er~wevkHxe tvix jeгgky пikviqhПkery2
39. Iv er~wevkHxe tvix рkwxsky пikviqhПkery2
40. Iivgi rez tпiqПvsxe0 рer xH xroxy tHvoрHxe ev xivqrwo пr~sjПisky qexivпHjy2
41. Exwevkre% Iрioxмsw wqFkxs tezsпyw2
42. RiÍFvYx xiwre пkzпiwsw keрxпq2

SK 1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. ^evehirni wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr2 rsvq} IR :4 9=<152
2. Xsxs ~evehirni we riwqni рozihszeY whsqszĹq shtehsq2 Irjsvq«gri s wt½wsfi ~fivy e рozih«gri Z«q tshe!À qniwxri Âveh}2
3. Tshje пioxsvĹgl tvihtiwsz qywf пrkxe]«gry z}osreY ozeрÂoszerĹ iрioxмro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eglo«fiрwqni z}qirnY рir zĹvsfge0 tvihe!ge eрifs ozeрÂoszerĹ iрioxмo«v2
5. Tvih ~eleirf!q пrkxe]«gri eрifs eo2 Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsпxi ret«eg{ ~hvsv2
6. ^evehirni sfwelyni wÀэewx0 oxsv2 q½ĺy t«рY2
7. OeĺhĹ qexivп«q z}ĺehyni ktigrÂgo2 twtizEszegri tvfwyxkirwxzs2 Tsyínxi wovyxo} e lqsĺhпro}0 zlshr2 tvi qexivп«q0 re oxsvĹ fyhÀ twtizrir2 2 Wovyxo} e lqsĺhпro} zs zĹfezi q½ĺy fjY rizlshr2 2
8. Yxe lrпxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihпkn tvsfn2 qsq z h½wnihoy osrxeoxy2
9. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry z пrxivn2 v2
10. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi ~efyhszerni qih~i tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
11. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi twe qy пrkxe]«gry re tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
12. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxvst2
13. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxiry2
14. Vi!e~ qywf}Y wglstr« yrniwY lqsxrswY wzrixhje2 Whi!szĹ o«fin rewxezxi xeo0 ef} fsnhlkf eos vi!e~2
15. TsyÍfzexi nfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyni yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qпrnq«qry fi~tiэrswxrÀz~hпe]irswY qih~i Íevszosy e swzinjrĹq sfnioxsq yzihirÂ re!osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qпrnq«qre z~hпe]irswi0 Íevszoe q½ĺi wt½wsfnY tsÍne2
17. knevszoe ws weqssglversy2 TsyÍfzexi jir Íevszo} s~reэir2 xĹqxs w}qfsjsq2 Leрsk2 rsz2 Íevszo} we zinqn~slvin2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glрehrÀ2
18. Eoni fi~tiэrswxr2 wojs tveworyx2 eрifs tskoshir2 0 qywf}Yпlri ´z}qirir2 2 TsyÍfzexi o xsqy jir xeo2 r«lvehr2 hnij}0 oxsv2 wÀ z wÀehi w tvihtwq2
19. WzixinrĹ ~hvsn w riz}qirnxinrsy0 wzixjs iqxynÂgsy hn»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfivexi0 tvixsĺi hn»h} qЅĺy tskoshnY Zeki so2 Ritsr«vexi hs zsh}2 exwxxi zninosy Z}lrnxi we vs~tÂk!ehi«q e wrĹq эwxegrq tvswxnihosq2
20. ^evehirni z}fezir2 xezrĹqn tswxoeq2 Eo we jeqte rih« ~etrÀ!0 z}qi!Exi xezrÀ tswxoy2
21. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e sgIverrĹq zshnosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsnirĹq oy oszsz2 qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirni ni tszirr2 2
22. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e hzsnxsy n~sjкgrsy eрifs ~swnrirsy n~sjкgrsy2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
23. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®!szĹq ret«erfq ,qirin eos 94 Zsрxsz-2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
24. Riglv«rir2 2
25. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 94 qq2
26. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 56 qq2
27. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 60⁄9 qq2
28. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 5 qq2
29. Glv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
30. Ètjrigiv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
31. Rigiv«rir2 2
32. Glv«rir2 tvih ~zwvĹq tehsnjzejnĹqHoрexiпq2
33. Glv«rir2 tvih tehe!Âgsy zshsy w qe!fq«r}q wojsrsq 59à2
34. Glv«rir2 tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir2 tvih wxnioe!Âgsy zshsy2
36. Glv«rir2 tvih tvÂhsq zsh}2
37. Glv«rir2 tvih wпrĹq tvÂhsq zsh}2
38. Glv«rir2 tvih hsэewrĹq tsrsvirfq2
39. Glv«rir2 tvih hjlswzeÂgnq tsrsvirfq2
40. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi tsov}xni xitijri r~sjeэrĹq qexivx«qsq2
41. Ts~sv0 vn~tos iрioxvgo2 ls ksoy2
42. Rits~ivexi we twe qs hs wzixijr2 ls ~hvsne2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q°»ooi fsxwoejjiw wsq ejqirhiрkx lywlsjhirirkwejjejh2 Irhlirx stfjwrirkiv sq hixw fsxwoejjiрwi lswhi jsoejiqjrhiklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hixyhzirhiki iр1oefiрiv fiwoehikix0 q° hixyhiрyooirhi yhwoiрxiw ejtvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wj° exth rixwtârhirkir jve0 jãv irwxeрexsr iрiv ir lzпoirwsq liрwx}ti zihрkilsjhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlziyx qexiveji ovâziv wtigrÂooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xn qexivejixi0 wsq hi woej fir}xxiw xn2 Hi qihjãjkirhi iv qyрkzw ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eji wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfjiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn ex fрzirhf}kkix t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn hvioxi irwxejexsr t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peqtirw zâkx woej yrhiwwãxxiwejoâhir2 Vikyj2v iрioefрix0 w° hix iv jârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsjh exth hir zпwxi wooivlihwejwxerh nosrixi0 qiqi q tâvir sk hix fijwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstanden ikke overholdes.
17. Wizfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiyooirhi tâvi0 wsq iv qâvoix qih hixxi w}qfs2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiji0 hivstj}hiv jswovijxivri2
19. P}woihi qihjwiqoxivirhi hishiv ,PIH- hivnooi oer yhwoijxiw2 Hiqsrx2v ejhvk tvshyoxix da dioderne kan forårsage blændskader. Må ikke nedsænkes i vand. Rengøres med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix qih wovirk2 Woijx wovirkir yh0 lzw tâvir nooi xârhiv2
21. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej hir tvnqâvi wsjivirk sk ej ir fiwo}xxirhi jihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rirkir q ih ir q ikix jez wtârhirk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Iooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 60⁄9 qq2
28. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
31. Iooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix qsh jshvix jehirhi zerhhv°fiv2
33. Fiwo}xxix qsh jehirhi zerh q ih ir qeowrqeрlâjhrirk t° 59à2
34. Fiwo}xxix qsh vikr2
35. Fiwo}xxix qsh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix qsh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix qsh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix qsh qihpivxhirk rihwârorirk2
39. Fiwo}xxix qsh jârkivizevirhi rihwârorirk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød!
42. Wxv nooi irh ijwo}hir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peqter ytfj}qpivhn iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<152
2. Den höjtampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhikIixivre j¾v nrjsvqexnsr sq fsvxwoejjrnrk2
3. Irрkx zпwe fiwx®qqipwiv q°wxi nrwxejexsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
4. Sq hir }xxvi ipoefiрr @v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xnрzivoevir0 ez °xivj¾ww®pevir iрpiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
5. Osttje exth jv°r wxv¾qqir nrrer nrwxejexsr iрiv r°ksrx}t ez yrhivl°pj yxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıstas pı½De som fıer med kan vara olıapliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tıık j¾v ex f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tıık j¾v hıviox ırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras på gen.
14. Lampans vikt måste hållas upp av kedjan. Justera elkabeln så att den hänger kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqıezwx°rh j¾v w®oivlix fil°ıew som anges på konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstånd inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırex ırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıpiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som överensstämmer med kraven i säkerhetsföreskrifterna.
19. Ljuskälla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersättas. Demontera inte produkten från hushållsvirke oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾v q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwq ihiı sgl wxevoe virk¾vırkwq ihiı2
20. Tvshyoxir ®v j¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®oxvrkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tål isolering. Jordanslutning behövs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexrxiveh ez wxv¾q xıpj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsx-2 Jordanslutning behövs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevl2
33. Hvsttwo}hheh zıh qe| 59å ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevl2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevl2
38. Wo}hheh qsx xıpj®ıpık rihw®rorırk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v ex ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk för elektrisk stöt2
42. Titta inte direkt in i ljuskällan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekex q ih sfıxeırı osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl ovelızrıl svkerıl ts~erıqexi kıihi reırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxizetevexe w wxverı ywtwsfıirike iıpioxvɔevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıpioxvɔrı oefiı tskoshszer0 reı ke ~eqirıe ı~oıyɔrs tvsı~zeleıig0 tssfıekɔirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıpioxvɔevl2
5. Tvih reqikɔerıi q eı oeovkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyɔxi iıpioxvɔrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍiıs zwsoi xi q tivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxizl2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhıp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvixi xiÍezi w wxosq2
9. Etevex ıi reqirıir pi ~e reqiwxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvıq ivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıq ivir ~e ritswihrs reqiwxizz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxvstrs reqiwxizl2
13. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxirwos reqiwxizl2
14. Xi Ís ıyɔı qsve tshtıvex zivke2 Rewxezxi retevejrı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ri tviwikeıs rezihiri zexri qsɔ2
16. Qih wıejos ır swzixıirıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe osre2 c i wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyɔ tsz~vsɔı tsÍevl2
17. Wıejoe ~ zkveırs ~ekɔxs2 Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ws s~reɔiri w xiq wıq fsjsq2 Leıskirwoi wıejoi wi qsɔrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsɔeoexi0 he wi sljehıs2
18. c i ıi ~ekɔxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvrxiq te ytsvefxi pi rehsq i-wxri hiı pi0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixjsfrı zıv ~ ri~eqirıxzıqı wzixjs frıqı ,PIH- hısheqı2 Ri ve~wxezıexi z~hiıoe0 wer zeq hıshi jelos tskoshyıiıs sɔ2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxxi ~ zıeÍrs ovts0 tvrxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwzrıl ɔwxı2
20. Etevex ~ zevszeıos2 c i wi ıyɔ ri tvÍki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sjegıs ır ~ekɔxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyɔ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~hzsırs ı~sjegıs eı ~ sıeɔirs ı~sjegıs2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih llll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekɔxir2
25. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevex ıi tstsırsqe ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekɔxir2
32. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zivxıoejrıq teherıiq zshrıl oetıjg2
33. Etevex ıi ~ekɔxir tvih teherıiq zshrıl oetıjg tsh osxsq reızio 59å2
34. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hiÍıiq2
35. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevex ıi ~ekɔxir tvih qsɔrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevex ıi ~ekɔxir tvih ovexosxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
39. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hsjksxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
40. Etevex rı tvıq ivir ~e tsovzerıi w xstjsxrs ı~sjegıwoıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıpioxvɔrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixxe iı wee l®zxx®® osxxejsywn®xxiir qyoere2 L®zxx® qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvxixxeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıxxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexxı ivıx}ıwn® oırrrıx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrıx}wqexivıeeıır wszıjxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivät [illegible]ole sopivia.
8. Kiristä aikki ruuvit kunnolla v[illegible]sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisätilaan.
10. Peıxi iı wszijy yttsewirrixxezeowı rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
11. Peıxi iı wszijy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinälle.
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. S[illegible]ohtoa siten, että se on ketjuun nähden pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxixxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qıırıqıix®w}}w2 Peqtty zsı eıliyxxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Lejskiirıeqtyx qyyxxyzex ivıx}ıwir oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rı ır®®lx}z®x irrir oyır ri zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixxeze z®pxx¾q®wxı o®}xx®q®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlähde vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). [illegible]uura tuotetta, sillä diodit voivat vahingoittaa silmiä [illegible]pota veteen. Puhdista kostealla liinalla v[illegible]uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyjeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyjeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsıxyw-0 ısoe sr ıpxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsıxywxe2
23. Luokka III S[illegible]arvallisuuden takaa pienoisjännite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}ryroiyxyqıwixe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}ryroiyxyqıwixe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıjxe2
33. Suojattu vedeltäkorkeintaan 15 [illegible]allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu v[illegible]aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowijxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristä[illegible]materiaalilla.
41. Varoitus, s[illegible]kun vaara.
42. [illegible]katso suoraan valonlähteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl